

精美小食  
APPETIZERS

|     |                                                                                                                  |       |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| A1  | 脆皮乳鴿 (一隻)                                                                                                        | 18.95 |
|     | Crispy Squab                                                                                                     |       |
| A3  | 麻辣仙掌                                                                                                             | 17.50 |
|     | Chilled Spicy Boneless Duck Feet ㊄                                                                               |       |
| A4  | 五香牛腩                                                                                                             | 14.95 |
|     | Marinated Beef Shin                                                                                              |       |
| A5  | 涼拌海蜇                                                                                                             | 14.95 |
|     | Marinated Jelly Fish                                                                                             |       |
| A6  | 酥炸大腸                                                                                                             | 14.95 |
|     | Crispy Pork Intestine                                                                                            |       |
| A7  | 大良炸脆奶                                                                                                            | 12.50 |
|     | Crispy Milky Bun                                                                                                 |       |
| A8  | 椒鹽三拼 (排骨、魷魚、蝦)                                                                                                   | 29.95 |
|     | Salt & Pepper Three Delight ㊄<br>Pork Chop, Calamari and Shrimp                                                  |       |
| A9  | 三色拼盤 (大腸、仙掌、海蜇)                                                                                                  | 33.95 |
|     | Three Treasure Platter<br>Crispy Pork Intestine,<br>Chilled Spicy Boneless Duck Feet and<br>Marinated Jelly Fish |       |
| A10 | 上海春卷                                                                                                             | 5.25  |
|     | Vegetable Spring Rolls                                                                                           |       |
| A11 | 蔥油餅                                                                                                              | 6.50  |
|     | Scallion Pancake                                                                                                 |       |
| A12 | 鍋貼                                                                                                               | 9.50  |
|     | Peking Ravioli                                                                                                   |       |
| A13 | 牛串                                                                                                               | 13.95 |
|     | Beef Teriyaki                                                                                                    |       |
| A14 | 炸雞翼                                                                                                              | 12.95 |
|     | Chicken Wings                                                                                                    |       |
| A15 | 蟹角                                                                                                               | 7.95  |
|     | Crab Rangoons                                                                                                    |       |
| A16 | 手切薯條                                                                                                             | 7.95  |
|     | Hand Cut French Fries<br>(Salt & Pepper Style Add \$2)                                                           |       |

顧客如對某食物有任何敏感，請預先知會服務員。

**Dietary Restrictions**  
Before placing your order, please inform your server  
if a person in your party has a food allergy.

湯羹  
SOUPS

|     |                                                     |                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| B1  | 西洋菜肉片湯                                              | Small / Medium / Large<br>13.95 / 16.95 / 21.95 |
|     | Sliced Pork w.<br>Watercress Soup                   |                                                 |
| B2  | 咸蛋芥菜肉片湯                                             | 13.95 / 16.95 / 21.95                           |
|     | Sliced Pork w.<br>Mustard Green &<br>Salty Egg Soup |                                                 |
| B3  | 玉米雞茸羹                                               | 14.95 / 17.95 / 21.95                           |
|     | Minced Chicken &<br>Cream Corn Chowder              |                                                 |
| B4  | 西湖牛肉羹                                               | 16.95 / 22.95 / 32.95                           |
|     | Minced Beef w. Egg<br>White & Cilantro              |                                                 |
| B5  | 蟹肉魚肚羹                                               | 17.95 / 23.95 / 34.95                           |
|     | Crab Meat &<br>Fish Maw                             |                                                 |
| B6  | 百花海皇羹                                               | 17.95 / 23.95 / 34.95                           |
|     | Seafood &<br>Egg White                              |                                                 |
| B7  | 韭黃瑤柱羹                                               | 17.95 / 23.95 / 34.95                           |
|     | Dried Scallop w.<br>Yellow Chives                   |                                                 |
| B8  | 瑤柱海參羹                                               | 24.95 / 35.95 / 47.95                           |
|     | Dried Scallop w.<br>Sea Cucumber                    |                                                 |
| B9  | 藥膳雞窩                                                | 27.95 / / 49.95                                 |
|     | Double-Boiled<br>Free Range Chicken<br>w. Herbal    |                                                 |
| B10 | 藥膳羊窩                                                | 36.95                                           |
|     | Double-Boiled Lamb w. Herbal                        |                                                 |

原盅滋補燉湯

Double-Boiled Healthy Soup

選料上乘

SUPERIOR INGREDIENTS

天天新款

DAILY MADE

歡迎查詢

PLEASE ASK FOR DETAILS

備一人份量選擇

SINGLE SERVING AVAILABLE

海鮮類  
SEAFOOD

|     |                                                                   |       |
|-----|-------------------------------------------------------------------|-------|
| C1  | 油泡帶子                                                              | 28.95 |
|     | Sautéed Scallop with Vegetables                                   |       |
| C2  | 黑椒帶子                                                              | 28.95 |
|     | Scallop in Black Pepper Sauce ㊄                                   |       |
| C3  | 海鮮雀巢                                                              | 29.95 |
|     | Seafood Supreme in Bird's Nest                                    |       |
| C4  | XO醬海中寶                                                            | 30.95 |
|     | Seafood Supreme in XO Sauce                                       |       |
| C5  | 蝦醬鮮魷                                                              | 18.50 |
|     | Calamari in Preserved Shrimp Paste                                |       |
| C6  | 酸菜鮮魷                                                              | 16.50 |
|     | Sautéed Calamari with Pickled Vegetable                           |       |
| C7  | 生炒三鮮                                                              | 22.95 |
|     | Sautéed Three Delights<br>(Scallop, Shrimp, Calamari)             |       |
| C8  | 鳳城煎蠔餅                                                             | 22.95 |
|     | Oyster Pancake                                                    |       |
| C9  | 豉油皇煎生蠔                                                            | 36.95 |
|     | Pan-seared Oyster w. Premium Soy Sauce                            |       |
| C10 | 玉米斑塊                                                              | 14.50 |
|     | Golden Crispy Fish Fillet                                         |       |
| C11 | 時菜斑塊                                                              | 17.95 |
|     | Sautéed Fish Fillet w. Seasonal Vegetables                        |       |
| C12 | 豉汁斑球                                                              | 17.95 |
|     | Fish Fillet in Black Bean Sauce                                   |       |
| C13 | 腰果蝦                                                               | 16.50 |
|     | Cashew Shrimp                                                     |       |
| C14 | 宮保蝦                                                               | 16.50 |
|     | Kung Pao Shrimp ㊄                                                 |       |
| C15 | XO醬焗蝦皇                                                            | 33.95 |
|     | Crispy Prawn with XO Sauce                                        |       |
| C16 | 沙律合桃蝦                                                             | 22.95 |
|     | Mayonnaise Shrimp with Walnut                                     |       |
| C17 | 翡翠蝦球                                                              | 22.50 |
|     | Sautéed Prawn with Vegetables                                     |       |
| C18 | 沙律蝦球拼脆奶                                                           | 30.95 |
|     | Imperial Couple<br>(Walnut Shrimp with Crispy Milky Bun)          |       |
| C19 | 清蒸有殼帶子                                                            | MP    |
|     | Steamed Live Scallop                                              |       |
| C20 | 豉汁蒸生蠔                                                             | MP    |
|     | Steamed Oyster in Black Bean Sauce                                |       |
| C21 | 豉汁蒸白鰱                                                             | MP    |
|     | Steamed Eel in Black Bean Sauce                                   |       |
| C22 | 干煎龍利                                                              | MP    |
|     | Pan-Seared Sole Fish                                              |       |
| C23 | 骨香龍利球                                                             | MP    |
|     | Stir-Fried Sole Fish with Vegetable<br>on Top of Crunch Fish Bone |       |

名廚小炒  
SIGNATURE

|     |                                                             |       |
|-----|-------------------------------------------------------------|-------|
| D1  | 金源小炒皇                                                       | 45.95 |
|     | Gourmet Treasure<br>(Abalone, Sea Cucumber and Dried Squid) |       |
| D2  | 美極鴨舌                                                        | 27.95 |
|     | Oriental Duck Tongue                                        |       |
| D3  | 豉汁炒蜆                                                        | 19.95 |
|     | Sautéed Clams in Black Bean Sauce                           |       |
| D4  | 白飯魚小炒                                                       | 17.95 |
|     | Crispy Whitebait with Chives                                |       |
| D5  | 黃金白飯魚                                                       | 18.95 |
|     | Crispy Whitebait with Salty Egg Yolk                        |       |
| D6  | 豉汁貴妃蚌                                                       | 21.95 |
|     | Sautéed Orange Clams in Black Bean Sauce                    |       |
| D7  | 火腿勝瓜浸魚肚                                                     | 24.95 |
|     | Fish Maw with Luffa and Ham                                 |       |
| D8  | XO醬韭菜花魚扣                                                    | 24.95 |
|     | Fish Intestine w. Chives Flower w. XO Sauce                 |       |
| D9  | XO醬皇子菇貴妃蚌                                                   | 30.95 |
|     | Orange Clams & King Oyster Mushroom<br>w. XO Sauce          |       |
| D10 | 韭黃田雞                                                        | 33.95 |
|     | Sautéed Frog with Yellow Chives                             |       |
| D11 | 黃金田雞                                                        | 31.95 |
|     | Crispy Frog with Salty Egg Yolk                             |       |
| D12 | 黑椒煎羊扒                                                       | 37.95 |
|     | Lamb Chop w. Black Pepper Sauce ㊄                           |       |
| D13 | 反煎焗牛                                                        | 32.95 |
|     | Roasted Prime Rib                                           |       |
| D14 | 豉椒黃鱔片                                                       | MP    |
|     | Eel with Bell Pepper in Black Bean Sauce                    |       |
| D15 | 油爆響螺片                                                       | MP    |
|     | Sautéed Sea Conch                                           |       |
| D16 | 韭黃響螺片                                                       | MP    |
|     | Sautéed Sea Conch w. Yellow Chives                          |       |
| D17 | 鮮白合響螺片                                                      | MP    |
|     | Sautéed Sea Conch w. Lily Bulbs                             |       |
| D18 | 蒜茸粉絲貴妃蚌                                                     | MP    |
|     | Sautéed Orange Clams with Vermicelli                        |       |

Live Seafood 游水海鮮

溫哥華大埠蟹

帝皇蟹

波士頓龍蝦

Dungeness Crab

Alaskan King Crab

Boston Lobster

COOKING STYLE AND CHOICES OF SAUCES

DEEP FRIED

椒鹽炸

避風塘

Spicy Salt

Minced Garlic & Pepper with XO Sauce

SIMPLY STEAMED

薑蔥蒸

蒜茸蒸

Ginger & Scallion

Garlic

SAUTEED

薑蔥炒

黃金

Ginger & Scallion

Salty Egg Yolk

★★★ Market Price ★★★

粉麵飯  
NOODLES AND RICE

|     |                                                                   |                                                                                          |
|-----|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1  | 本樓撈麵                                                              | 13.95                                                                                    |
|     | House Special Lo Mein (Pork, chicken, and shrimp)                 |                                                                                          |
| E2  | 各式撈麵                                                              | Vegetable 蔬菜 9.95   Seafood 海鮮 15.95<br>Chicken 雞 12.95   Beef 牛 13.95   Shrimp 蝦 13.95  |
|     | Lo Mein                                                           |                                                                                          |
| E3  | 各式炒麵                                                              | Vegetable 蔬菜 10.95   Seafood 海鮮 17.95<br>Chicken 雞 13.95   Beef 牛 13.95   Shrimp 蝦 14.50 |
|     | Pan-Fried Noodles                                                 |                                                                                          |
| E4  | 各式炒烏冬                                                             | Vegetable 蔬菜 10.95   Seafood 海鮮 16.95<br>Chicken 雞 13.95   Beef 牛 14.50                  |
|     | Sauteed Udon                                                      |                                                                                          |
| E5  | XO醬豉油皇炒麵                                                          | 11.50                                                                                    |
|     | Pan Fried Noodles with XO Sauce                                   |                                                                                          |
| E6  | 海鮮炒河                                                              | 17.95                                                                                    |
|     | Seafood Chow Fun                                                  |                                                                                          |
| E7  | 干炒牛河                                                              | 12.50                                                                                    |
|     | Beef Chow Fun (Dry)                                               |                                                                                          |
| E8  | 豉椒牛河                                                              | 12.50                                                                                    |
|     | Beef Chow Fun with Red & Green Peppers<br>in Black Bean Sauce     |                                                                                          |
| E9  | 牛腩炒河                                                              | 12.95                                                                                    |
|     | Beef Brisket Chow Fun                                             |                                                                                          |
| E10 | 廣東炒米                                                              | 12.50                                                                                    |
|     | Cantonese Rice Noodle                                             |                                                                                          |
| E11 | 星洲炒米                                                              | 12.50                                                                                    |
|     | Singapore Rice Noodle (Curry) ㊄                                   |                                                                                          |
| E12 | 榨菜肉絲炆米                                                            | 12.50                                                                                    |
|     | Shredded Pork w. Hot Pickled Radish Rice Noodle                   |                                                                                          |
| E13 | 干燒伊麵                                                              | 12.50                                                                                    |
|     | Mushrooms E-Fu Noodles                                            |                                                                                          |
| E14 | 海鮮伊麵                                                              | 18.95                                                                                    |
|     | Seafood E-Fu Noodles                                              |                                                                                          |
| E15 | 揚州炒飯                                                              | 11.50                                                                                    |
|     | Young Chow Fried Rice (Shrimp, ham and chicken)                   |                                                                                          |
| E16 | 生炒牛肉飯                                                             | 11.50                                                                                    |
|     | Minced Beef Fried Rice                                            |                                                                                          |
| E17 | 帶子臘味炒飯                                                            | 15.50                                                                                    |
|     | Scallop & Wax Meat Fried Rice                                     |                                                                                          |
| E18 | 咸魚雞粒炒飯                                                            | 15.50                                                                                    |
|     | Diced Chicken & Salty Fish Fried Rice                             |                                                                                          |
| E19 | 瑤柱蛋白炒飯                                                            | 15.50                                                                                    |
|     | Dried Scallop & Egg White Fried Rice                              |                                                                                          |
| E20 | 生炒糯米飯                                                             | 16.95                                                                                    |
|     | Wax Meat Fried Glutinous Rice                                     |                                                                                          |
| E21 | 福州炒飯                                                              | 17.50                                                                                    |
|     | Fuzhou Style Fried Rice<br>(Seafood & chicken)                    |                                                                                          |
| E22 | 鴛鴦炒飯                                                              | 18.50                                                                                    |
|     | Yuan Yan Fried Rice<br>(Shrimp & Chicken in Cream & Tomato Sauce) |                                                                                          |

雞鴨  
POULTRY

|     |                                                        | 半隻<br>Half | 全隻<br>Whole |
|-----|--------------------------------------------------------|------------|-------------|
| F1  | 古法鹽焗雞<br>Traditional Roasted Salty Chicken             | 18.95      | 36.95       |
| F2  | 脆皮炸子雞<br>Golden Chicken                                | 18.95      | 36.95       |
| F3  | 蒜香雞<br>Fried Chicken with Fried Garlic                 | 19.95      | 38.95       |
| F4  | 貴妃雞<br>House Special Chicken                           | 19.95      | 38.95       |
| F5  | 薑蔥霸皇雞<br>Chicken Pesto                                 | 20.95      | 40.95       |
| F6  | 香菇木耳蒸走地雞<br>Free Range Chicken w.<br>Assorted Mushroom | Half       | 27.95       |
| F7  | 荔芋香酥鴨<br>Crisp Boneless Duck with Taro                 |            | 27.95       |
| F8  | 左宗雞<br>General Gau's Chicken 🍲                         |            | 15.50       |
| F9  | 陳皮雞<br>Orange Flavored Chicken 🍲                       |            | 15.50       |
| F10 | 宮保雞丁<br>Kung Pao Chicken (with peanuts) 🍲              |            | 14.95       |

豬肉類  
PORK

|    |                                                      |       |
|----|------------------------------------------------------|-------|
| G1 | 京都骨<br>Pork Chop in Sweet & Sour Sauce               | 14.50 |
| G2 | 咕嚕肉<br>Sweet & Sour Pork Tender                      | 14.50 |
| G3 | 涼瓜排骨<br>Spareribs with Bitter Melon                  | 16.50 |
| G4 | 豉椒排骨<br>Spareribs w. Bell Pepper in Black Bean Sauce | 16.50 |
| G5 | 酸菜大腸<br>Pork Intestine with Pickled Vegetable        | 17.95 |
| G6 | 尖椒炒大腸<br>Pork Intestine with Jalapeno 🍲              | 17.95 |
| G7 | 西芹雲耳炒肉片<br>Pork with Celery & Woodear                | 14.95 |

牛肉類  
BEEF

|     |                                                       |       |
|-----|-------------------------------------------------------|-------|
| H1  | 豆仔牛仔骨<br>Short Ribs with String Beans                 | 19.95 |
| H2  | 大蒜炒牛腩<br>Beef Shin with Leek                          | 18.95 |
| H3  | 中式牛柳<br>Fillet Steak in Cantonese Style               | 22.95 |
| H4  | 蠔皇玉樹牛柳<br>Fillet Steak with Vegetable in Oyster Sauce | 25.95 |
| H5  | 涼瓜牛肉<br>Beef with Bitter Melon                        | 17.95 |
| H6  | 酸菜牛肉<br>Beef with Pickled Vegetable                   | 17.95 |
| H7  | 唐芥蘭牛肉<br>Beef with Chinese Broccoli                   | 17.95 |
| H8  | 西芥蘭牛肉<br>Beef with Broccoli                           | 17.95 |
| H9  | 黑椒牛仔骨<br>Short Ribs in Black Pepper Sauce 🍲           | 19.95 |
| H10 | 黑椒牛柳<br>Fillet Steak in Black Pepper Sauce 🍲          | 22.95 |

椒鹽類  
SALT AND PEPPER

|     |                                                |       |
|-----|------------------------------------------------|-------|
| J1  | 椒鹽雞翼<br>Salt & Pepper Chicken Wings 🍲          | 14.95 |
| J2  | 椒鹽骨<br>Salt & Pepper Pork Chop 🍲               | 14.50 |
| J3  | 椒鹽鮮魷<br>Salt & Pepper Calamari 🍲               | 16.50 |
| J4  | 椒鹽白飯魚<br>Salt & Pepper Whitebait 🍲             | 16.50 |
| J5  | 椒鹽多春魚<br>Salt & Pepper Capelin Fish 🍲          | 16.50 |
| J6  | 椒鹽有頭蝦<br>Salt & Pepper Shrimp (Head & Shell) 🍲 | 16.95 |
| J7  | 椒鹽軟殼蟹<br>Salt & Pepper Soft Shell Crab 🍲       | MP    |
| J8  | 椒鹽田雞<br>Salt & Pepper Frog 🍲                   | 28.95 |
| J9  | 椒鹽白鳧<br>Salt & Pepper Eel 🍲                    | MP    |
| J10 | 椒鹽貴妃蚌<br>Salt & Pepper Orange Clams 🍲          | MP    |

蔬菜豆腐  
VEGETABLES AND TOFU

|     |                                                          |       |
|-----|----------------------------------------------------------|-------|
| K1  | 蠔油菜心<br>Choy Sum with Oyster Sauce                       | 11.50 |
| K2  | 羅漢齋<br>Buddhist Delight                                  | 12.95 |
| K3  | 清炒五素<br>Bamboo Greens                                    | 15.95 |
| K4  | 腐乳炒通菜<br>Chinese Water Spinach w. Bean Curd Paste        | MP    |
| K5  | 勝瓜雲耳炒百合<br>Lotus Blossom                                 | 16.50 |
| K6  | 脆皮炸豆腐<br>Golden Bean Curd                                | 14.95 |
| K7  | 麻婆豆腐<br>Mapo Tofu (Meatless) 🍲                           | 11.95 |
| K8  | 琵琶豆腐<br>Crispy Fried Bean Curd Stuffed with Shrimp Paste | 13.50 |
| K9  | 臘味炒唐芥蘭<br>Chinese Broccoli with Wax Meat                 | 17.95 |
| K10 | 豆豉鯪魚AA菜<br>Sardine Fish with Vegetable                   | 16.50 |
| K11 | 干煸四季豆<br>Dry Cooked String Beans w. Minced Pork 🍲        | 12.50 |

|     |                                                                       |    |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|----|
| K12 | 蒜茸豆苗<br>Sauteed Peapod Stem with Minced Garlic                        | MP |
| K13 | 金銀蛋豆苗<br>Peapod Stem with Salty Egg & Preserved Egg                   | MP |
| K14 | 蟹肉扒豆苗<br>Peapod Stem with Crab Meat Sauce                             | MP |
| K15 | 太極扒豆苗<br>Peapod Stem with Taichi Sauce<br>(Crab meat & dried scallop) | MP |

🍲 Items are hot and spicy.  
Ask for mild, medium or extra spicy.

顧客如對某食物有任何敏感，請預先知會服務員。

Dietary Restrictions

Before placing your order, please inform your server  
if a person in your party has a food allergy.

煲仔菜  
CLAYPOT

|     |                                                   |       |
|-----|---------------------------------------------------|-------|
| L1  | 蒜子田雞煲<br>Frog with Roast Garlic                   | 31.95 |
| L2  | 薑蔥生蠔煲<br>Oysters with Ginger & Scallion           | 35.95 |
| L3  | 豆腐斑腩煲<br>Braised Fish Fillet in Brown Sauce       | 17.95 |
| L4  | 咸魚茄子煲<br>Salty Fish with Eggplant                 | 17.95 |
| L5  | 枝竹羊腩煲<br>Braised Lamb Brisket w. Bean Curd Sheets | 26.95 |
| L6  | 柱侯牛腩煲<br>Braised Beef Brisket w. Chu Hou Sauce    | 19.50 |
| L7  | 沙爹牛肉粉絲煲<br>Satay Beef with Vermicelli             | 18.50 |
| L8  | 八珍豆腐煲<br>Assorted Meat with Bean Curd             | 19.95 |
| L9  | 薑蔥牛肉煲<br>Beef with Ginger & Scallion              | 18.95 |
| L10 | 海鮮豆腐煲<br>Seafood with Tofu                        | 22.95 |
| L11 | 花菇海參煲<br>Sea Cucumber with Japanese Mushroom      | 40.95 |

金源

大

酒

樓

Ming's

SEAFOOD RESTAURANT

名廚主理  
正宗粵菜  
天天茶市  
游水海鮮  
壽宴喜酌  
精美小菜

617.202.5118

617.202.5479 (FAX)

477 Hancock Street  
Quincy, MA 02171

信用咭簽帳最低消費\$15  
麻省餐飲附加稅百分之七  
價格如有更改恕不另行通知  
請妥善保管帶來物品，恕不負責失物

Minimum \$15 for credit card processing.  
Massachusetts Meal Tax 7%  
Price, items and offers subject to change without prior notice.  
Not responsible for lost article.

C&C COMPANY 設計印刷公司 48 OVAL ROAD, QUINCY, MA 02170 | (617) 847-3038

扫描关注  
金源大酒楼官方微信号

